



Terminología anatómica: acetáculo o cavidad cotiloidea

Anatomical terminology:
acetabulum or cotyloid cavity



Sr. Editor:

En los últimos años, la anatomía humana ha avanzado notablemente, al punto de comprender el cuerpo humano en su complejidad y poder identificar variaciones que se presentan en su estructura anatómica.

Realizamos la revisión de 9 textos y atlas referidos a anatomía descriptiva, topográfica y funcional, donde observamos el uso de terminología anatómica con respecto a la región pélvica, el hueso coxal; como ejemplo, tenemos el uso de dos términos anatómicos "acetáculo" o "cavidad cotiloidea" referidos a una sola estructura, dicha revisión se realizó con el interés de identificar el uso adecuado de la terminología anatómica internacional.

Tomamos como fuente principal, la Nomenclatura Internacional de Anatomía Humana (FCAT) donde solamente se menciona como único término al 'acetáculo', proveniente del griego *acetabulum*¹: un segmento medio grueso y estrecho, excavado en su parte lateral por una cavidad articular, que se articula con la cabeza del fémur².

Luego de la revisión de textos y atlas, determinamos que el uso de 'acetáculo' y 'cavidad cotiloidea' se hace presente. Encontramos 7 autores que hacen referencia a 'acetáculo', por otra parte, apreciamos que 2 autores hacen mención del 'término cavidad cotiloidea' (**tabla 1**); resaltando que la utilización de ambos términos no solo existe en nuestros textos, sino también se encontraron en artículos científicos.

Tras la revisión de información acerca del origen del término 'cavidad cotiloidea', resultó de la traducción de la palabra *acetabulum* al español ahora cótilo o cótila.

Tabla 1. Uso de acetáculo y cavidad cotiloidea

Libros, atlas y compendios consultados	Acetáculo	Cavidad cotiloidea
FCAT	x	
Rouvière	x	
Prometeus	x	
Gray	x	
Pró	x	
Compendio Testud-Latarjet		x
Compendio Testud-Jacob		x
Netter Atlas	x	
McMINN	x	

Concluimos que ambos términos hacen referencia a una misma estructura, pero es recomendable difundir el adecuado uso de la terminología anatómica actual: "acetáculo", y regirse bajo las normas de la Nomenclatura Internacional de Anatomía Humana para manejar un lenguaje médico apropiado que conlleva a establecer el término anatómico.

REFERENCIAS

1. FCAT, Nomenclatura Internacional de Anatomía Humana. Madrid-España: Panamerica 2001, pp. 21.
2. Rouvière H, Delmas A, Anatomía Humana Descriptiva Topográfica y Funcional. Barcelona-España: Elsevier Masson 2005, pp. 319.

Marisol Bautista^a, Xiosmy Villacresis^{a,*}

^aEscuela Profesional de Medicina Humana, Universidad Andina del Cusco, Cusco, Perú.

*Autor para correspondencia: Xiosmy Villacresis Consa.

Correo electrónico: xiosmy28@gmail.com

La revisión por pares es responsabilidad de la Universidad Nacional

Autónoma de México.

2007-5057/© 2018 Universidad Nacional Autónoma de México, Facultad de Medicina. Este es un artículo Open Access bajo la licencia CC BY-NC-ND (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>). <http://dx.doi.org/10.22201/facmed.20075057e.2018.28.18113>